

653421-2026 - Gara

Francia – Altri servizi – PRESTATIONS DE RETRANSCRIPTION INTEGRALE DE REUNIONS ET DE REDACTION DE SYNTHESES POUR L'OPERA NATIONAL DE PARIS

OJ S 183/2026 22/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Opéra national de Paris

E-mail: correspondre@aws-france.com

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: PRESTATIONS DE RETRANSCRIPTION INTEGRALE DE REUNIONS ET DE REDACTION DE SYNTHESES POUR L'OPERA NATIONAL DE PARIS

Descrizione: Le présent marché a pour objet la réalisation de prestations de retranscription sous forme de compte-rendu avec correction et de synthèses des réunions. Le marché est composé de deux lots : - Lot 1 : rédaction de synthèses, comptes rendus et procès-verbaux ; - Lot 2 : transcription verbatim (in extenso, mot à mot) en sténotypie. Les prestations sont définies dans le cahier des clauses particulières (CCP)

Identificativo della procedura: ce13bc87-8010-4c19-bdd1-300f5096deba

Identificativo interno: TB-25-ETB- 043-044

Tipo di procedura: Ristretta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 98390000 Altri servizi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 98390000 Altri servizi

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Paris (FR101)

Paese: Francia

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Le financement est opéré sur les fonds propres de l'établissement. Le délai dont dispose l'Opéra national de Paris pour procéder au paiement est de 30 (trente) jours, sauf suspension de droit, à compter de la date de réception par l'Opéra national de Paris de la facture envoyée en recommandé avec Ar ou remise contre récépissé, par le Titulaire. A défaut de paiement dans le délai de 30 jours, sauf suspension de droit, le Titulaire pourra prétendre au versement d'intérêts moratoires au taux légal en vigueur à la date à laquelle les intérêts ont commencé à courir, et de l'indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement s'élevant à 40 euros

Base giuridica:

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: TB-25-ETB- 043

Descrizione: Rédaction de synthèses, comptes rendus et procès-verbaux

Identificativo interno: 1

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 98390000 Altri servizi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 30111000 Elaboratori testi

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: 120 rue de Lyon

Località: Paris

Codice postale: 75012

Suddivisione del paese (NUTS): Paris (FR101)

Paese: Francia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 03/03/2027

Durata: 48 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 3

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1875038>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: AW Solutions

5.1.12. Condizioni di appalto**Condizioni della procedura:**

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 03/01/2027

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1875038>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: francese

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 19/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunal administratif de Paris

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:

Tribunal administratif de Paris

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: TB-25-ETB- 044

Descrizione: Transcription verbatim (in extenso, mot à mot) en sténotypie

Identificativo interno: 2

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 98390000 Altri servizi

Classificazione aggiuntiva (cpv): 30111000 Elaboratori testi

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: 120 rue de Lyon

Località: Paris

Codice postale: 75012

Suddivisione del paese (NUTS): Paris (FR101)

Paese: Francia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 03/03/2027

Durata: 48 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 3

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1875038>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: AW Solutions

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 03/01/2027

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1875038>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: francese

Catalogo elettronico: Non consentita

Obbligo di firma elettronica qualificata o sigillo elettronico qualificato [come definiti dal regolamento (UE) n. 910/2014]

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 19/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunal administratif de Paris

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:

Tribunal administratif de Paris

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Avenue-Web Systèmes

Numero di registrazione: 0E641D75-04F9-6862-95609CF815117571

Località: Seyssinet-Pariset

Codice postale: 38170

Suddivisione del paese (NUTS): Isère (FRK24)

Paese: Francia

E-mail: publications-joue@aws-france.com

Telefono: +33480041260

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Opéra national de Paris

Numero di registrazione: 64479

Indirizzo postale: 120 rue de Lyon

Località: Paris

Codice postale: 75012

Suddivisione del paese (NUTS): Paris (FR101)

Paese: Francia

Referente: NEEF Alexander

E-mail: correspondre@aws-france.com

Telefono: 0140012186

Indirizzo internet: <http://www.operadeparis.fr>

Profilo del committente: <https://www.marches-publics.info>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Tribunal administratif de Paris

Numero di registrazione: 0E641DA4-A0CC-2768-735BF5A5DD4BC13F

Indirizzo postale: 7 rue de Jouy

Località: Paris

Codice postale: 75181

Suddivisione del paese (NUTS): Paris (FR101)

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-paris@juradm.fr

Telefono: 0144594400

Fax: 0144594646

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Tribunal administratif de Paris
Numero di registrazione: 0E641DB4-0972-8E31-597506D674877EC4
Indirizzo postale: 7 rue de Jouy
Località: Paris
Codice postale: 75181
Suddivisione del paese (NUTS): Paris (FR101)
Paese: Francia
E-mail: greffe.ta-paris@juradm.fr
Telefono: 0144594400
Fax: 0144594646

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: dbc9930a-018a-48f3-914f-42c91f3ec509 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 18/09/2026 15:10:16 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: francese
Numero di pubblicazione dell'avviso: 653421-2026
Numero dell'edizione della GU S: 183/2026
Data di pubblicazione: 22/09/2026